WATER-JEL

Manufacturer:
WATER-JEL TECHNOLOGIES LLC,
12 BROAD STREET,
CARLSTADT, NJ 07072
USA

2797

EC REP Authorised Representative in the EC:
SAFEGUARD TECHNOLOGIES LTD.
WILLOW GROVE
Inspire GELGANT, A63 F789
CO WICKLOW, IRELAND

CH REP Swiss Authorised Representative
PROCAMED AG
SCHULSTRASSE 5
CH-8135 ADLORF
SWITZERLAND

SAFEGUARD MEDICAL

safeguardmedical.com

DTF050_WJ072_Rev 0_09-22

MD
Zdravotnický prostředek
Medicinsk udstyr
Medisch hulpmiddel
Medical device
Dispositif médical
Medizinprodukt
Orvosi eszköz
Dispositivo medico
Medicīnisk ierīce
Wyrób medyczny
Dispositivo médico
Zdravotnícka pomôcka
Dispositivo médico
Medicinteknisk produkt

Nesterilní
Ikke steril
Niet-steriel
Non-sterile
Non stérile
Nicht steril
Nem steril
Non sterile
Ikke-steril
Wyrób niesterylny
Não esterilizado
Nesterilné
Ne esteril
Icke-steril

Neobsahuje latex z přírodního kaučuku
Latexfri
Latexvrij
Does not contain presence of natural rubber latex
Non fabri
qut avec du latex de caoutchouc naturel
Latexfrei
Latexmentes
Senza lattice
Lateksfritt
Nie zawiera lateksu
Sem látex de borracha natural
Bez latexu
No contiene látex
Latexfri

REF
Katalogové číslo
Katalognummer
Katalogusnummer

Catalogue number
Référence catalogue
Katalognummer
Katalogsnúmm
Numero di catalogo
Katalognummer
Numer katalogowy
Número de catálogo
Katalógové číslo
Katalognummer

Nepoužívat opětovně
Må ikke genbruges
Niet opnieuw gebruiken
Do not re-use
Ne pas réutiliser
Nicht wiederverwenden
Ne használja újra
Non riutilizzare
Skal ikke gjenbrukes
Nie używać ponownie
Não reutilize
Nepoužívať opakovane
No reutilizar
Får inte återanvändas

LOT
Kód dávky
Batchkode
Batchcode
Batch code
Numéro de lot
Chargennummer
Tételkód
Codice lotto
Partinummer
Kod partii
Número de lote
Kód šarže
Código de lote
Batchnummer

Použít do data
Anvendes inden
Ulterste houdbaarheidsdatum
Use-by date
À utiliser avant
Vertailuaatum
Lejárati idő
Data di scadenza
Utløpsdato
Termin przydatności do użycia

Data de validade
Použite do
Usar antes de la fecha
Använd före

Omezení teploty 15-25°C
Temperaturgrænse 15-25°C
Temperatuurlimiet 15-25°C
Temperature limit 15-25°C
Limite de température 15-25°C
Temperaturbereich 15-25°C
Hőmérsékleti határérték 15-25°C
Limite di temperatura: 15-25°C
Temperaturgrenser: 15-25°C
Zakres temperatur: 15-25°C
Limitação de temperatura 15-25°C
Obmedzenie teploty 15-25°C
Limite de temperatura de 15 a 25°C
Temperaturgräns 15-25°C

STERILE R
Sterilizováno ozářením
Steriliseret ved hjælp af bestråling
Gesteriliseerd met behulp van bestraling
Steriliseerd using irradiation
Stérilisé par irradiation (uniquement pour la version stérile)
Durch Bestrahlung sterilisiert
Besugárással sterilizálva
Sterilizzata mediante irradiazione
Steriliseret med stråling
Wysterylizowano przez napromieniowanie
Esterilizado com irradiação (apenas para a versão esterilizada)
Sterilizované ožiarením
Esterilizado mediante radiación
Steriliserad med bestrålning

Nepoužívejte opětovnou sterilizaci
Må ikke resteriliseres

Niet opnieuw steriliseren
Do not resterilise
Ne pas restériliser (uniquement pour la version stérile)
Nicht wieder sterilisieren
Ne sterilizálja újra
Non risterilizzare
Skal ikke resteriliseres
Nie sterylizować ponownie
Não reesterilize (apenas para a versão esterilizada)
Nesterilizujte opakovane
No volver a esterilizar
Får inte återsteriliseras

Nepoužívat jestliže je balení poškozeno
Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget – læs venligst brugsanvisningen
Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd en lees de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik
Do not use if package is damaged and consult instructions for use
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist und Gebrauchsanweisung beachten
Tilos felhasználni, ha a csomagolás sérült, és olvassa el a használati utasítást
Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
Skal ikke brukes hvis pakningen er skadet
Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone i przeczytać instrukcję stosowania
Não utilize se a embalagem estiver danificada
Nepoužívajte, ak je obal poškodený a prečítajte si návod na použitie
No utilizar si el envase está dañado, consultar las instrucciones de uso
Får inte användas om förpackningen är skadad

safeguardmedical.com

SAFEGUARD MEDICAL

DTF050_WJ072_Rev 0_09-22.indd 1-7

DA

KØLENDE GEL TIL FORBRÆNDINGER

PRODUKTNAVN: Kølende gel til forbrændinger.

PRODUKTANPRISNINGER: Øjeblikkelig førstehjælp til mindre forbrændinger og skoldninger. Hurtig lindring ved brandsår. Køler og beroligeer. Hjælper med at forebygge infektion.

TILSIGTET ANVENDELSE: Kan bruges som førstehjælpsbehandling på brandsår af både læger og lægfolk.

BRUGSANVISNING: Påfør et generøst lag på det berørte område. Skal ikke gnides ind i huden. Gelen er mest effektiv, når den påføres i et tykt lag og får lov til at være i kontakt med huden i mindst 30 minutter. Påfør igen så ofte som nødvendigt. Dæk området til, hvis det er nødvendigt.

RESIDUALRISICI / ADVARSLER: Fjern gelen, og søg læge, hvis der opleves udslæt. Søg akut lægehjælp ved alvorlige forbrændinger. Produktet er kun til udvortes brug.Påfør ikke kompression omkring gelen. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen angivet på emballagen. Bortskaffes som klinisk affald i henhold til lokale protokoller straks efter brug.

BRUGERPROFIL: Er beregnet til at blive brugt af både læger og lægfolk.

PATIENTPROFIL: Til patienter med mindre forbrændinger og skoldninger.

YDEEVNEKARAKTERISTIKA: I/R

KONTRAINDIKATIONER: I/R

INDHOLD: Afhænger af produktets størrelse

INDBERETNING: Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med denne anordning, skal indberettes til producenten (vigilance@safeguardmedical.com) og den relevante nationale kompetente myndighed.

BANDAGE TIL FORBRÆNDINGER

PRODUKTNAVN: Bandage til forbrændinger.

PRODUKTANPRISNINGER: Nødhjælp til forbrændinger. Stopper forbrændingsprocessen.Køler på forbrændingen. Hjælper med at forhindre kontaminering og reducerer vedhæftning til sår.

TILSIGTET ANVENDELSE: Beregnet til brug som akut førstehjælp på forbrændinger.

BRUGSANVISNING: Åbn emballagen. Fjern forbindingen til forbrændinger, og påfør den med det samme på det forbrændte område. Læg forbindingen uden at udøve tryk. Lad forbindingen sidde. Tag kontakt til læge.

RESIDUALRISICI / ADVARSLER: Fjern forbindingen, og søg læge, hvis der opstår udslæt. Søg akut lægehjælp ved alvorlige forbrændinger. Må ikke genbruges på grund af risiko for kontaminering. Forbindingen er garanteret steril, medmindre posen er beskadiget eller åbnet før brug. Må ikke anvendes, hvis den sterile barriere er brudt. Må ikke gensteriliseres. Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.Produktet er kun til udvortes brug. Læg ikke kompression omkring forbindingen. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen angivet på emballagen. Bortskaffes som klinisk affald i henhold til lokale protokoller. Risiko for kontaminering, hvis enheden genbruges.

BRUGERPROFIL: Er beregnet til at blive brugt af både læger og lægfolk.

PATIENTPROFIL: Til patienter med forbrændinger og/eller skoldninger.

YDEEVNEKARAKTERISTIKA: I/R

KONTRAINDIKATIONER: I/R

INDHOLD: 1 bandage.

INDBERETNING: Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med denne anordning, skal indberettes til producenten (vigilance@safeguardmedical.com) og den relevante nationale kompetente myndighed.

BRANDTÆPPE

PRODUKTNAVN: Brandtæppe

PRODUKTANPRISNINGER: Stopper forbrændingsprocessen. Fjerner varme fra forbrændingsområdet. Slukker små brande.

TILSIGTET ANVENDELSE: Beregnet til brug som akut førstehjælp på forbrændinger.

BRUGSANVISNING: Brandomslag og brandtæppe i en beholder: Sådan fjernes låget: Tag godt fat om låget, og drej det mod uret. Løft låget for at få adgang til tæppet. Åbn inderposen for at tage tæppet ud. Læg brandofferet ned, dæk det brandskadede område med tæppet, og tilpas det forsigtigt. Lad tæppet ligge, og søg lægehjælp. Brandomslag og brandtæppe i pose: Åbn inderposen, og tag tæppet ud. Læg brandofferet ned, dæk det brandskadede område med tæppet, og tilpas det forsigtigt. Lad tæppet ligge, og søg lægehjælp.

RESIDUALRISICI / ADVARSLER: Fjern forbindingen, og søg læge, hvis der opstår udslæt. Søg akut lægehjælp ved alvorlige forbrændinger. Må ikke genbruges på grund af risiko for kontaminering. Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget. Produktet er kun til udvortes brug. Udøv ikke kompression omkring forbindingen. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen angivet på emballagen. Bortskaffes som klinisk affald i henhold til lokale protokoller.

BRUGERPROFIL: Er beregnet til at blive brugt af både læger og lægfolk.

PATIENTPROFIL: Til patienter med forbrændinger og skoldninger.

YDEEVNEKARAKTERISTIKA: I/R

KONTRAINDIKATIONER: I/R

INDHOLD: 1 tæppe.

INDBERETNING: Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med denne anordning, skal indberettes til producenten (vigilance@safeguardmedical.com) og den relevante nationale kompetente myndighed.

9/9/22 8:35 AM